

## DOCUMENTOS DE TRABAJO U.C.M. Biblioteca Histórica; 2011 / 11

### Restauración y reencuadernación de un impreso valioso de 1515

Javier Tacón Clavaín  
Inmaculada Latorre Vázquez

Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla". U.C.M.  
Departamento de Conservación y restauración

[jtaconcl@buc.ucm.es](mailto:jtaconcl@buc.ucm.es)

[ilatorre@buc.ucm.es](mailto:ilatorre@buc.ucm.es)

### RESUMEN:

En las páginas siguientes se expone el tratamiento realizado a un impreso en Lyon de 1515, con alto valor por su rareza, que sufrió un deterioro moderado por microorganismos y que contiene tintas ferrogáficas en algunas anotaciones que son potencialmente corrosivas.

### INFORME DE TRATAMIENTO DE RESTAURACIÓN

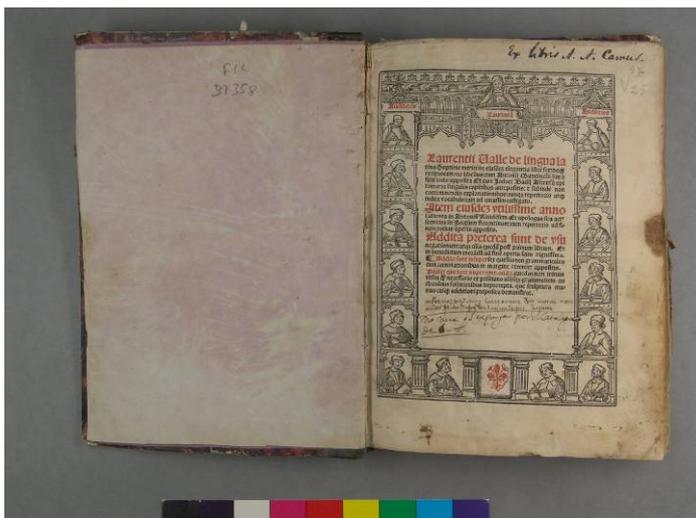
Fecha: 30 de mayo de 2011

Nº de registro de restauración: 906

Signatura: [BH FLL 37358](#)

### IDENTIFICACIÓN BIBLIOGRÁFICA

Laurentii Valle De lingua latina q[uam] optime meriti : de eiusde[m] elegantia libri sex : Deq[ue] reciprocatone libellus / cum Antonii Mancinelli lima suis locis apposita cum Jodoci Badii Ascensii epitomatis singulis capitibus antepositis ... ; item eiusde[m] vtilissime Annotationes in Antoniu[m] Raude[n]sem et apologus seu act[us] scenicus in Pogium Florentinum ... Impresum Lugduni : [Simon Vincent], 18 enero, 1515



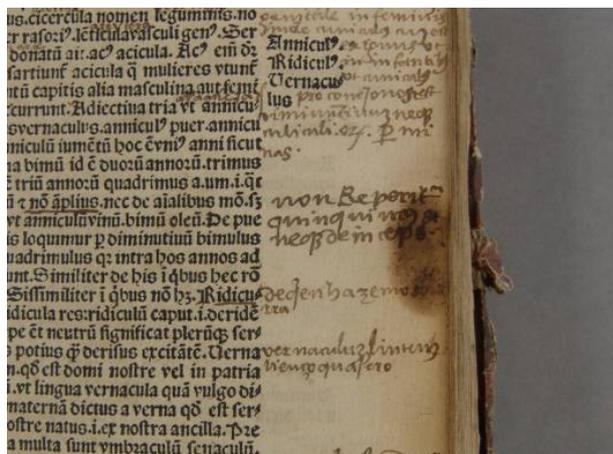
et

...

Numerosas anotaciones manuscritas en guardas. Anotaciones manuscritas de expurgo en portada y guarda trasera. Anotación manuscrita de procedencia en la portada: "Ex libris A. A.

Camus". Anotación manuscrita de procedencia en v. de la última h.: "De el Ynsigne de Sta. Cathalina V. y m. Universidad de Toledo". No tiene sellos de propiedad.

Numerosas anotaciones marginales y dibujos en el cuerpo del libro.



Es una edición que no aparece descrita en ninguno de los catálogos on line habituales (incluida la base de datos HPB). Eso no quiere decir que sea único, pero al menos no se han descrito otros.

En el CCPB hay una edición con el mismo pie de imprenta y la misma paginación, pero del año 1513<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Datos de la rareza comunicadas por Mercedes Cabello

## IDENTIFICACIÓN FÍSICA

El libro tiene unas dimensiones de 255 X 180 X 35 en milímetros

### Cuerpo del libro.

Impreso sobre papel verjurado de trapos. Portada impresa a dos colores con orla xilográfica. Texto a dos columnas con apostillas marginales.

En el cuerpo de hojas aparecen inscripciones, dibujos y tachaduras manuscritas realizadas con tinta ferrogálica y alguna con lápiz de color.

### Encuadernación



Encuadernación encartonada holandesa, aparentemente de finales del s XIX o principios del XX.

Costura a la greca a punto alterno (primer y último cuaderno a punto seguido) con tres cordeles hendidos.



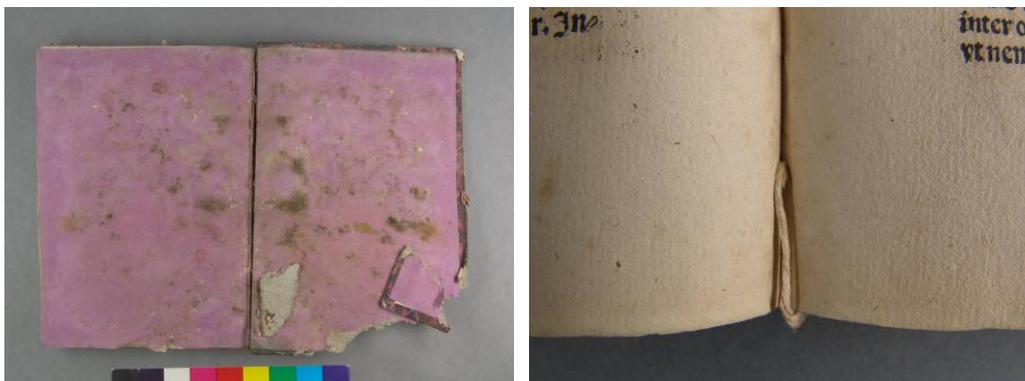
Orificios de la costura original

Cabezadas pegadas confeccionadas con el mismo papel de la cubierta y núcleo de cordel. Enlomado continuo de papel azul en el lomo, sin solapas de refuerzo.

Tapas de cartón unidas al cuerpo del libro por los cordeles de la costura siendo el encartonado por tres orificios.

La cubierta es de piel verde en el lomo, sin falsos nervios, y papel jaspeado en los planos con puntas de refuerzo ocultas de vitela.

## Guardas de papel rosado\_



Se conservan, como vestigios de la encuadernación anterior, los orificios del cosido y un hilo de la cabezada

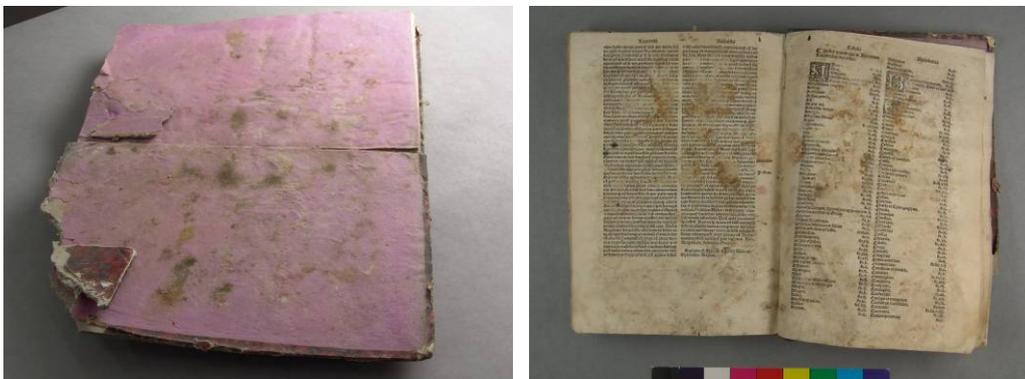
## ESTADO ANTERIOR

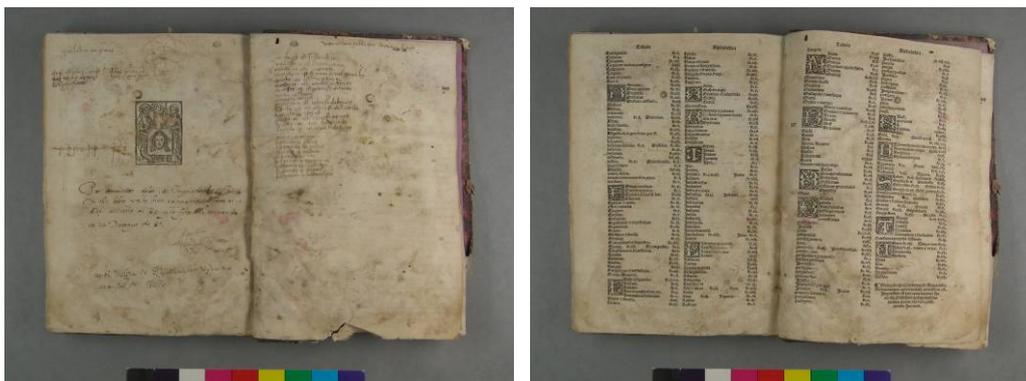
La principal alteración de la obra es el desarrollo de hongos con el consiguiente debilitamiento del soporte y la aparición de manchas. La pérdida de resistencia dio lugar a la rotura de una de las tapas de la encuadernación y de las últimas hojas

- Alteraciones por deterioro biológico

La infección se localiza principalmente en la última parte del libro, y en la mitad inferior de las hojas. Los efectos del desarrollo de los hongos han sido el debilitamiento del soporte, el desarrollo de manchas pigmentadas rosáceas y la presencia de restos de micelio entre las hojas.

Además hay huellas de deterioro por insectos, en forma de cavernas, en las dos primeras hojas del libro





- Deterioro físico

Debilidad del papel y deterioro con roturas y pequeñas pérdidas en las últimas hojas del libro. Mancha de sustancia grasa que afecta a las primeras hojas de la obra. Huella de impacto con restos de óxido en el corte de pie, presumiblemente se trate de un impacto de metralla en la Guerra Civil.

- Deterioro químico

A nivel químico, algunas de las inscripciones de tinta manuscrita dieron positivo en el test de batofenantrolina para la determinación del hierro (II) libre, con lo existe riesgo potencial de corrosión por tintas. También el cartón de la encuadernación puede ser motivo de migración de deterioro químico al cuerpo del libro

- Estado de la encuadernación

Deformación y alta debilidad de las guardas, papel de cubierta y del cartón de la tapa trasera, lo que ha ocasionado la rotura y pérdida de soporte de estos elementos.

## DETERMINACION DEL TRATAMIENTO

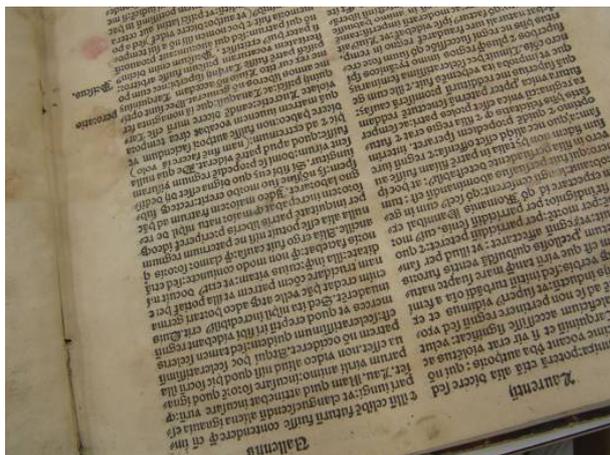
La rareza del ejemplar demanda un tratamiento que asegure la conservación a largo plazo. Es necesaria la consolidación de las zonas afectadas por microorganismos y la estabilización de la actividad de tintas ferrogálicas.

En cuanto a la encuadernación, el tipo de costura con cordeles hendidos utilizada en la, relativamente reciente, reencuadernación, dificulta en cierta medida la apertura del volumen. Esto unido a la dudosa estabilidad y a la debilidad del cartón, además del necesario desmontaje para realizar los tratamientos de estabilización de las tintas, aconsejan la sustitución de la encuadernación por una nueva encuadernación de conservación. Se opta por una encuadernación sin adhesivos.

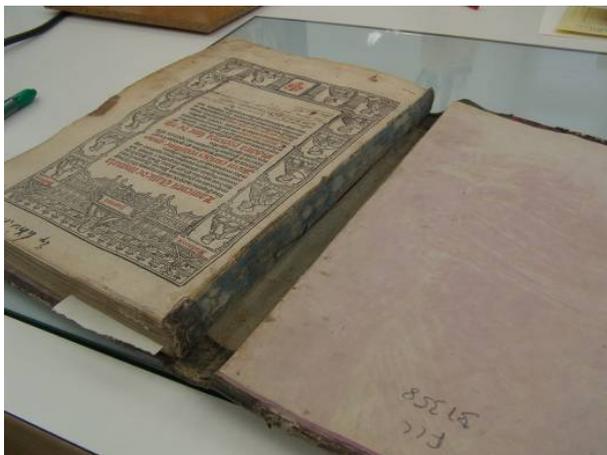
## REALIZACIÓN DEL TRATAMIENTO

Las distintas fases del tratamiento fueron:

- Limpieza inicial por aspiración de todo el libro, para la eliminación de restos de micelio de hongos y suciedad libre.



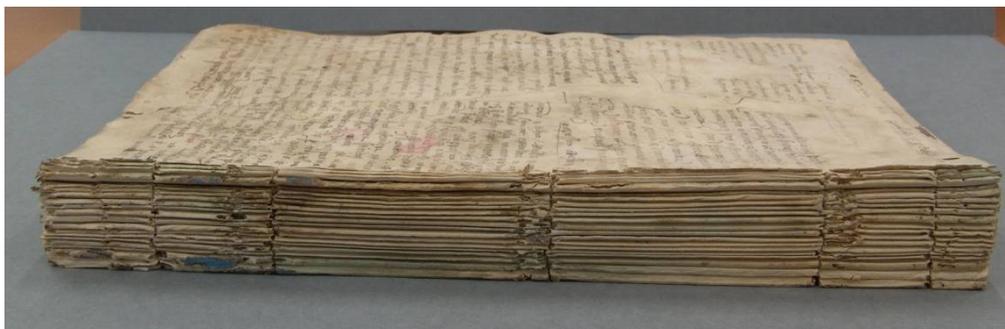
- Comprobación de la foliación impresa y signaturas, corrigiendo a lápiz las erratas detectadas para el montaje correcto de los cuadernos.
- Desmontaje:
  - Seccionado de los cordeles en el cajo interno, para separar las tapas del cuerpo del libro



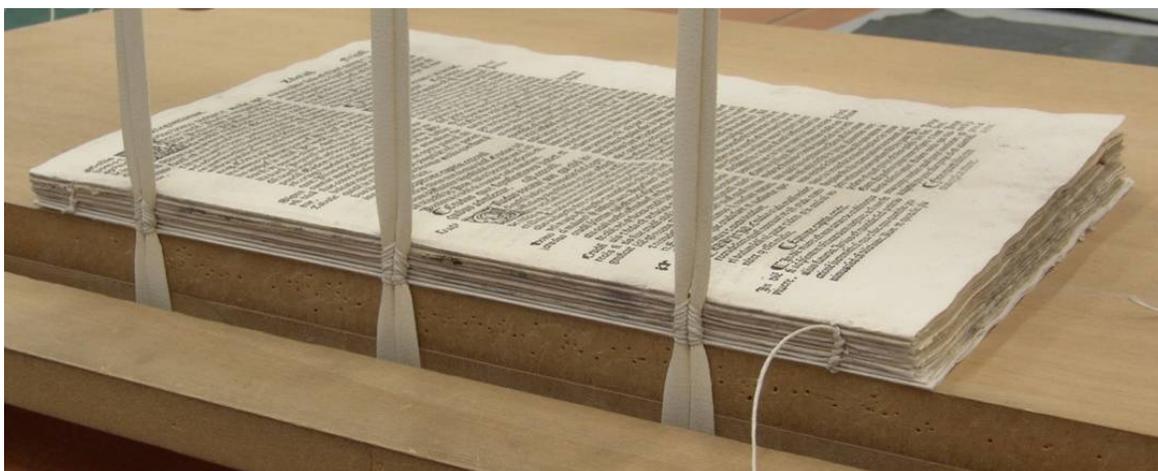
- Despegado del papel azul del enlomado y las cabezadas de forma mecánica con apoyo de Laponite gel al 10% en agua



- Descosido de los pliegos seccionando el hilo en el centro de cada cuaderno y sacando los pliegos no unidos por el adhesivo del enlomado
- Desmontaje de los pliegos unidos por el adhesivo en baño de agua templada
- Lavado por inmersión en agua caliente hasta extracción completa de los productos de degradación
- Tratamiento de estabilización de las tintas ferrogálicas a base de fitato de calcio. Para ello:
  - Preparación de 10 l de fitato de calcio disolviendo 4,4 gr de carbonato de calcio en 23,2 gr. de ácido fólico (50%) y llevando a 10 l. con agua destilada y ajustando el pH final a 5,3 con hidróxido de amonio.
  - Tratamiento por inmersión de las hojas durante 20 min. Tras la extracción se realiza el test de hierro (II) en diversas anotaciones, dando negativo en todas ellas
- Tras el secado, reapresto por baño de Thylose MH300 al 1% en agua, a la que se añadió solución saturada de hidróxido de calcio hasta pH 9,5.
- Recomposición de cuadernos.



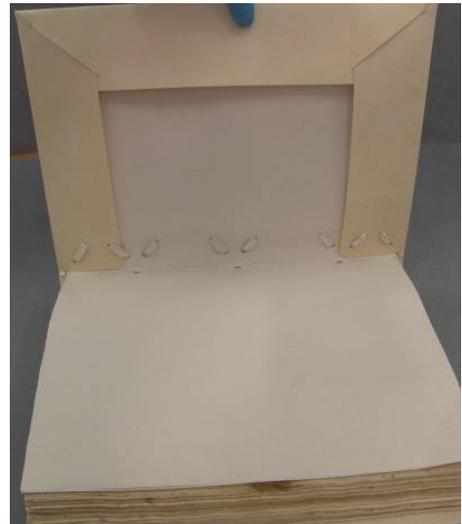
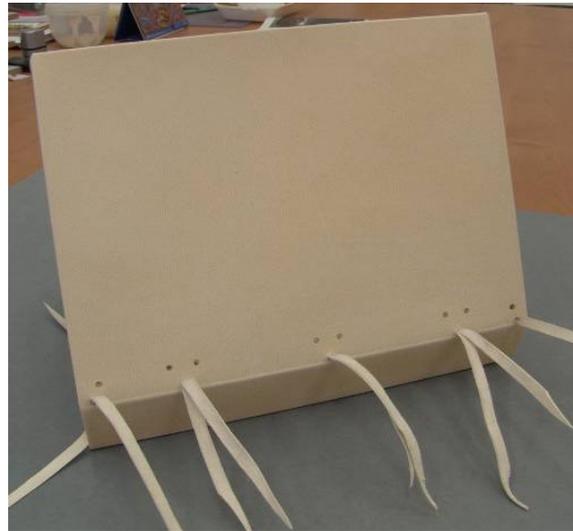
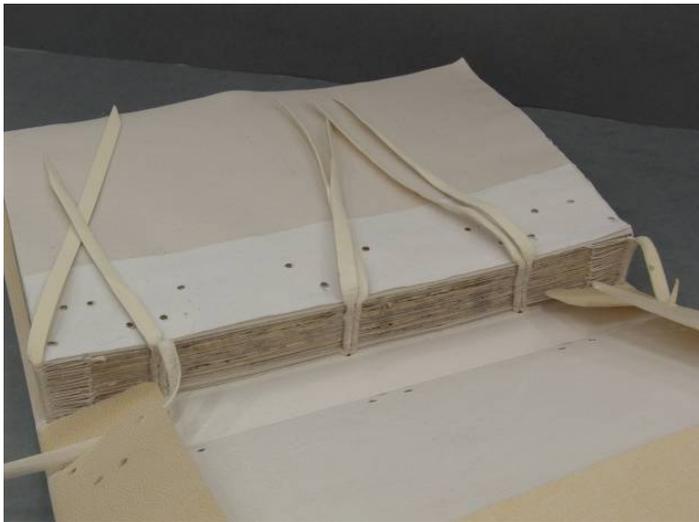
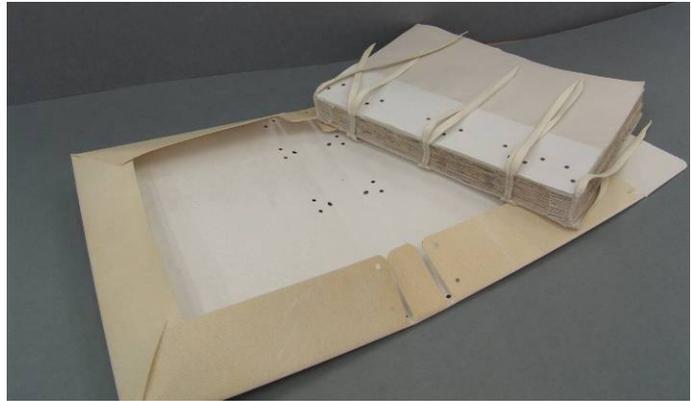
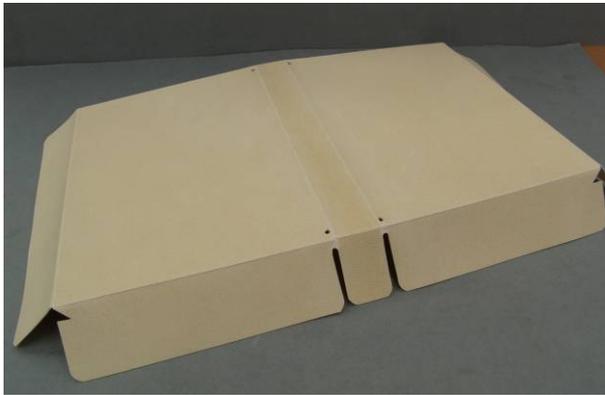
- Consolidación de las zonas con el papel degradado por microorganismos utilizando Thylose MH 300 al 3% en agua y etanol (1:3) y refuerzos de tisú Nao RK00.
- Reparación de roturas y pérdidas con el mismo adhesivo y refuerzos de papel japonés Sekishu medium.
- Adición de cuadernos de respeto de papel manual verjurado Moulin du Verger y prensado ligero.
- Cosido de los cuadernos a través de los orificios de la costura original con hilo de lino Barbour nº18 sobre tres nervios naturales dobles de piel de curtido al alumbre, mediante costura a punto seguido de espina de pez o espiguilla



- Reforzamiento de la hoja de respeto con adhesión de tela blanca
- Confección de cabezadas de conservación con hilo de lino Barbour nº 25 sobre núcleo de piel curtida al alumbre



- Realización de cubierta de pergamino sin adhesivos y montaje sobre el cuerpo del libro por medio enlace de los nervios de la costura y núcleos de las cabezadas



- Confección de caja de conservación de cartón neutro CXD Premier de 650 micras.

